



Mayor's Office of
Immigrant Affairs



ICE བས་བྱེད་རང་གི་ཐོབ་ ཐང་ཤེས་པར་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ་གནས་སྤོས་དང་མི་བཤེར་དོ་དམ་ལྷན་
ཁང་ (Immigration and Customs
Enforcement, **ICE**) གི་ལས་བྱེད་ཆོས་བྱེད་
རང་སར་སླེབས་ཆོ། བྱེད་རང་ལ་ཐོབ་ཐང་ཡོད།



གལ་ཏེ་ICE ང་ཡི་
སྒོ་ལ་ཡོད་ན་ངས་ཅི་
བྱེད་དམ།



བྱེད་རང་གིས་ ICE ཡང་ན་གཞིས་སྤོས་མི་སྣ་རྣམས་ཕྱི་དགོས་ཀྱི་
མེད། བྱེད་ལ་**མི་སྣ་བའི་**ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་པ་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ་ ICE གནས་སྤོས་དང་མི་བཤེར་དོ་དམ་ལྷན་ཁང་གི་མི་སྣ་བྱེད་
ཀྱི་སྒོ་རྩེ་ཡོད་ཆོ།



སྒོ་བརྒྱབ་པའི་རྒྱབ་ནས་བྱེད་ཀྱིས་ཁོང་ཚོ་སྤྱི་ཡོག་
མིན་དྲི་ཞིང་ཁོང་ཚོའི་ལག་ཁྱུར་དང་དོ་སྟོན་ལག་ལུང་
རམ་ཡང་ན་ཆོང་ལས་ཀྱི་ཤོག་བྱང་སྤེལ་བྱུང་ངམ་སྒོ་
ཁུང་ནས་སྟོན་དགོས་པའམ་ཡང་ན་སྒོ་བརྒྱབ་པའི་འོག་
ནས་གཏོང་དུ་འཇུག་དགོས།



གལ་ཏེ་བྱེད་ཀྱིས་ ICE གཞིས་སྤོས་ལས་ཁུངས་ཀྱི་
མི་སྣ་བྱེད་ཀྱི་སྒོ་རྩེ་ཡོད་པ་ངས་ཤེས་བྱུང་ཆོ་ཁོང་
ཆོར་བྱིམས་ཁང་གི་འཛིན་བཟུང་བཀའ་ཤོག་
(judicial warrant) ཡོད་མེད་དྲི་དགོས།

བྱིམས་ཁང་གི་འཛིན་བཟུང་བཀའ་ཤོག་ནི་བྱིམས་དཔོན་གྱིས་མིང་རྟགས་
བཀོད་པའི་ཤོག་བྱུ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་དེས་ ICE གནས་སྤོས་དང་མི་བཤེར་
དོ་དམ་ལྷན་ཁང་གི་ལ་མི་ཞིག་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པའི་ཆོག་མཆན་སྤྲད་པ་
ཞིག་ཡིན།

གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱོད་མེད་པ་ལ་
བཀའ་ཤོག་མེད་ཅེས་བརྗོད་ཆོ།
ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱོད་དུ་
འཇུག་དུ་འཇུག་མི་དགོས།
ཁྱེད་ཀྱིས་



གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱོད་ལགས་ཀྱི་ཁྱོད་ཀྱི་
བཀའ་ཤོག་ཡོད་པ་ལྟར་བརྗོད་ཆོ།
ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱོད་ཀྱི་ཁྱོད་ཀྱི་
འདྲི་བྱུང་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས།



“I do not want to
speak with you”
(ང་ཁྱེད་དང་མཉམ་དུ་སྐད་
ཆ་བཤད་མི་འདོད།)



གལ་ཏེ་ཡིག་ཆ་དེར་བྲིས་ས་
དཔྱད་ཞིག་གིས་མིང་རྟགས་
བཞག་ཡོད་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་དེས་
པར་དུ་དང་ལེན་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ་ICE གིས་བྲིས་ཆང་ནང་མེད་པའི་མི་ཞིག་འཛུལ་བཞུགས་ཡོད་
ན། ཁྱེད་ཀྱིས་སྐད་ཆ་བཤད་མི་དགོས། གལ་ཏེ་རང་ཉིད་སྐད་ཆ་
བཤད་འདོད་ཡོད་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་ ICE ལ་འབྲེལ་ཡུལ་ཁ་བྱང་འཛུགས་
རྒྱུ་ཞེས་སྒྲུ་དགོས། མི་དེ་ག་པར་ཡོད་མེད་ ICE བརྗོད་མི་དགོས་
ཀྱང་། རྩུག་གཏམ་བཤད་ན་ཉེན་ཁའི་ནང་སྒྱུར་ཉེན་ཡོད།



རྩུག་གཏམ་སྒྲུ་ལོག དཔེར་ན། སྤྱི་པའི་བདེ་འཇགས་ལ་
འཛུགས་སྐྱུལ་ཡོད་པའམ་མི་ཞིག་གི་ཆོ་སློག་ལ་ཉེན་ཁ་ཡོད་
ན། ཁྱེད་ཀྱི་ཆོག་མཆན་མ་དགོས་པར་ ICE ནང་དུ་ཡོང་
ཆོག གལ་ཏེ་དེ་འདྲ་བྱུང་ན། ཁྱེད་རང་གང་ཡང་མི་སྒྲུ་
བའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་པར་གྱིས།

གལ་ཏེ་ངའི་བྱིས་
ནང་ལ་ ICE ཡོད་
ན་ངས་ཅི་ཞིག་བྱེད་
དགོས་སམ།

ང་ལ་བྱེད་གྱིས་ཞིབ་འཇུག་
བྱེད་པར་མོས་མཐུན་མི་དཀྱིལ།



གལ་ཏེ ICE བྱེད་ཀྱི་ཚོག་མཆན་མེད་པར་བྱིམ་ནང་དུ་འཛུལ་ཆོ།
བྱེད་ཀྱིས་ཁོང་ཚོར་གསལ་པོར་སྒྲ་ཚོག་ **“I do not consent
to you being in my home. Please leave”**
(བྱེད་རང་ངའི་བྱིམ་ནང་དུ་འཛུལ་ཡོང་བར་མོས་མཐུན་མེད།
གཤེགས་རོགས།) འདི་ལྟར་བརྗོད་པས་ཁོང་ཚོ་འགོག་གྲུབ་པའི་
ངེས་པ་མེད་མོད། འོན་ཀྱང་མ་འོངས་པར་བྱིམ་ས་གཏུགས་བྱེད་
སྐབས་ཡན་ཐོགས་ཡོང་གིད།



གལ་ཏེ ICE ཡིས་བྱེད་ཀྱི་བྱིམ་ནང་གི་ཁང་མིག་དང་
དངོས་པོ་ནམས་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་འགོ་བཙུགས་ཆོ། བྱེད་
ཀྱིས་ཁོང་ཚོར་ **“I do not consent to your
search”** (ངས་བྱེད་ཀྱི་འཚོལ་ཞིབ་ལ་མོས་
མཐུན་མེད།) ཅས་བཤད་ཆོག



ཁོང་ཚོས་མོས་མཐུན་མེད་པར་ཐུ་མཐུད་དུ་ཞིབ་འཇུག་
བྱེད་ཆོ། བྱེད་ཀྱིས་འདི་ལྟར་ཐུ་མཐུད་བསྐྱར་སྒྲོལ་བྱེད་
ཆོག བྱེད་ཀྱིས་བྱིམ་ནང་དུ་བྱ་ལྷན་དང་གཞན་ཉམ་
ཐག་རིགས་ཡོད་ཆོ། ཁོང་ཚོར་བཤད་ཆོག



བྱེད་ཀྱིས་བྱིམ་ས་འཛིན་ལས་བྱེད་དང་འབྲུག་ཅོད་བྱ་རྒྱུ་མེད།

གལ་ཏེ་ངའི་ལས་
ཀའི་ས་གནས་སུ་
ICE ཡོད་ཆེ་ངས་ཅི་
ཞིག་བྱེད་དམ།



ICE ལ་འཛིན་བརྒྱུད་བཀའ་ཤོག་གང་ཡང་མེད་ན་འདས་ཀའི་ས་
གནས་ཀྱི་སྤྱི་སྤྱོད་ས་ཁོངས་སུ་འཛུལ་ཆོག



སྤྱི་སྤྱོད་ས་ཁོངས་ནང་ཡིག་ཆ་དང་སྒྲེ་ལེན། ཆོད་ཟོག་ཁང་ཆེན། ཆོད་ཁང་།
ཡང་ན་ཟ་ཁང་ཞིག་གི་ཁ་ལག་ཟ་ས་ཚུད་ཡོད།



ICE ལ་བྱེད་ཀྱི་སྤྱི་བདག་གི་ཆོག་མཆན་ནམ་བླིམས་
ཁང་གི་བཀའ་ཤོག་མེད་ཆོ་བྱེད་ཀྱི་ལས་ཀའི་ས་གནས་ཀྱི་
སྒྲེར་གྱི་ས་ཁོངས་སུ་བླིམས་ལུགས་འཛུལ་མི་ཆོག



སྒྲེར་སྤྱོད་ཁོར་ཡུག་ནི་ལས་མི་ཁོ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་ས་ཁོངས་
ཏེ། ལས་ཀའི་གསེང་གི་ངལ་གསོ་ཁང་ངམ་དངོས་ཆས་ཉར་
སའི་ཁང་མིག་སོགས།



རྩ་དྲག་གི་གནས་སྒྲུངས་འོག་དཔེར་ན། སྤྱི་པའི་བདེ་འཇགས་
ལ་འཛིགས་སྐྱུ་ལ་ཡོད་པའམ་ཡང་ན་མི་སུ་ཞིག་གི་ཆོ་སློག་
ལ་འཛིགས་སྐྱུ་ལ་ཡོད་ཆོ་ ICE ནས་བྱེད་ལ་ཆོག་མཆན་མ་
དྲིས་པར་ནང་དུ་ཡོང་ཆོག་གལ་ཏེ་དེ་འདྲ་བྱུང་ན། བྱེད་རང་
གང་ཡང་མི་སྐྱ་བའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་པར་གྱིས།



ལས་མིས་ ICE ལ་ཁོ་ཚོའི་ངོ་སྤྲོད་ལག་ཁྲམ་སྟོན་དུ་
བརྟུག་ཚེག་ལ་ ICE ལ་བྲིམས་ཁང་གི་འཛིན་བཟུང་
བཀའ་ཤོག་ཡོད་མེད་དྲི་ཚིག་

སྤྱི་སྤྲོད་ས་ཁོངས་ཀྱི་བཞིན། གལ་ཏེ་ལས་ཀའི་སྐབས་སུ་ ICE ལས་བྱེད་
པས་འབྲེལ་བ་བྱས་ཆོ། བྱེད་ཀྱིས་ཁོང་ཚོའི་དྲི་བར་ལན་འདེབས་མི་
དགོས་ལ་ཁོ་ཚོ་བྱེད་ཀྱི་སྤྱི་བདག་ལ་འབྲེལ་བ་བྱེད་ས་བསྟན་དགོས།



རྒྱུ་ཕྱན་བཞིན་གལ་ཏེ་ ICE ལས་བྱེད་པས་བྱེད་ཀྱི་སྐབས་
ཁྱེད་དང་དངོས་ཆས་ཞིབ་བཤེར་བྱེད་ཆོ། **“I do not
consent to a search”** (ངས་འཚོལ་ཞིབ་ལ་
མིས་མཐུན་མེད།) ཅས་བརྗོད་ཆོག་



གལ་ཏེ་ཁོ་ཚོས་བྱེད་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་ཆོ། བྱེད་ཀྱིས་དངོས་
སུ་བཀག་འགོག་བྱེད་མི་ཚོག་མོད། འོན་ཀྱང་བྱེད་ཀྱིས་
ཁོ་ཚོར་བྱེད་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་པར་ངོས་ལེན་མེད་ཅས་བརྗོད་
པ་དེས་མ་འོངས་པར་བྲིམས་གཏུགས་བྱེད་སྐབས་གལ་
འགངས་ཆེན་པོ་ཡོད་མིད།



བྱེད་ཀྱིས་བྲིམས་འཛིན་ལས་བྱེད་པ་དང་ལག་འཛིང་
བྱེད་རྒྱ་མེད།

གལ་ཏེ་ང་བཀག་
ཉར་རམ་འཛིན་
བཟུང་བྱེད་སྐབས་
ངས་ཅི་ཞིག་བྱེད་
དགོས་སམ།



བྱིས་ལ་མི་སྣ་བའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་དགོས། བྱིས་ལ་བྲིམས་ཚུང་
པ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤོད་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།



གལ་ཏེ་བྱིས་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་དཀའ་ངལ་གནད་དོན་
ཡོད་པའམ་སྤུ་གུའི་གཉར་སྒྲོང་གི་བྲ་སྒྲིག་བྱེད་
དགོས་ཆེ་བྱིས་ཀྱིས་ICEལ་བརྟེན་ཆོག



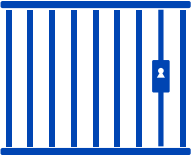
ICE གི་ལས་བྱེད་པས་བྱིས་ཀྱིས་འདོད་མོས་ཡོད་པའི་
སྐད་ཡིག་བེད་སྤྱོད་མ་བྱེད་སྟེ། བྱིས་ལ་ICE དང་
ལྷན་དུ་སླེབ་མེལ་གང་ཞིག་བྱེད་པའམ། བྱིས་ལ་བྲལ་
འཕྲད་དམ་ཉན་ཞིབ་གང་ཞིག་གི་ཆེད་སྐད་བསྐྱར་བ་
ཞིག་གི་རེ་འདུན་བཏོན་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། བྱིས་ཀྱིས།
**“I need an interpreter” (ང་ལ་སྐད་སྐྱར་
བ་ཞིག་དགོས།) ཞེས་བརྟེན་ཆོག**



བྱིས་ལ་བྲིམས་ཚུང་པ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་པའི་ཐོབ་
ཐང་ཡོད། བྱིས་ཀྱིས་བྲིམས་ཚུང་པ་ཞིག་དང་མཉམ་དུ་
སྐད་ཆ་མ་བཤད་པའི་གོང་། **ཡིག་ཆ་གང་ལའང་མིང་
རྟགས་འགོད་མི་དགོས།** ཡང་ན་དྲི་བ་གང་ལའང་
ལན་རྒྱག་མི་དགོས།



འཛིན་བཟུང་བྱས་ཤིང་། བྱིང་ལ་བྲིམ་མི་དང་གྲོགས་པོ། ས་
གནས་ཀྱི་འགོ་བློ། ཡང་ན་བྲིམས་ཚུད་པ་བཅས་ལ་ཁ་
པར་གཏོང་བའི་གོ་སྐབས་ཡོད།



བཀག་ཉར་བྱས་ཡུན་སྐབས། བྱིང་རང་ལ་ཐུག་འཕྲད་
བྱེད་མཁན་ཡོད་ཆོག དེའི་ནང་བྲིམ་མི་དང་གྲོགས་པོ། ས་
གནས་ཀྱི་འགོ་བློ། བྲིམས་ཚུད་པ་ཚུད། བཙོན་ཁང་རེ་
རེར་རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲིག་ལམ་ཡོད་པ་དེ་སྟོན་ལ་ཐུག་འཕྲད་
ཡོང་མཁན་ཆོས་ངེས་པར་དུ་སྟོན་ཚུད་ཞིབ་རྟོག་དགོས་པ་
དོ་སྣང་བྱེད་དགོས།



གལ་ཏེ ICE ཡི་ལས་བྱེད་པས་བྱིང་དང་ཁ་བརྒྱད་བྱེད་པའམ་
ཡང་ན་འཛིན་བཟུང་བྱེད་ཅིས་ཡོད་ཆོ། སྤྱི་འཇུག་འགོ་
འཇུགས་བྱེད་པའམ་མཐུད་པ་དེས་བྱིང་རང་ཉིད་ལ། བཙོ་
སྤྱོད། འོན་ཀྱང་། ICE ཀྱི་མི་སྣའི་ལས་དོན་ལ་ཐེ་བྱས་
མ་བྱེད་པའི་ངང་མང་ཆོགས་གཞན་གྱི་སྤྱི་འཇུག་དང་
བརྟན་འཇུག་བྱེད་ཆོག

བྱིང་རང་ངམ་བྱིང་རང་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་མཐོང་མཁན་སུ་ཞིག་
གིས་འཛིན་བཟུང་སྒྲོར་གྱི་སྤྱི་དང་བརྟན། ཡང་ན་ཡིག་ཐོག་གི་ཟིན་
བྲིས་གང་ཡོད། བྱིང་གིས་བྲིམས་ཚུད་པར་བརྟུན་སྤེལ་བྱེད་ཆོག

ཞིབ་པའི་གནས་ཚུལ་ཆེད།
QR མགྲོགས་ལན་བཤེར་རྟགས་བཤེར་དང་།



གལ་ཏེ་བྱིད་རང་ངམ་བྱིད་ཀྱི་གཉེན་ཉེ་ཞིག་ལ་ཕྱིར་འབུད་ཀྱི་ ཉེན་ཁ་ཡོད་ཆེ། འཆར་གཞི་ཞིག་བཟོས།

1

བྱིད་ཀྱི་ཁྱིམ་མཐུན་གདམ་ཀ་འཛོལ། ཡིད་རྟོན་འོས་པའི་
ཁྱིམ་ཚུང་པ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་དེ་གཡོ་རྒྱུ་ཅན་གྱི་
ཁྱིམ་ཚུང་པ་ལས་ཡིད་གཟབ་གནང་།

☎ 1-800-354-0365

རེས་གཟའ་ལྷ་བ་ནས་རེས་གཟའ་པ་སངས་བར་
ལྷ་དྲོ་རྒྱ་ཆེད་ 9 པ་ནས་ཕྱི་དྲོ་རྒྱ་ཆེད་ 6 པ་བར།
སྐད་སྒྱུར་ཡོད།

དོགས་བྱི་དང་སེམས་འབྲལ་ཡོད་པའི་ནི་ཁྱུ་ཡོག་གཞིས་སྤོས་མི་སེར་
ཆོས་གནས་རྒྱལ་དང་འབྲེལ་བ་གཞིས་སྤོས་ཁྱིམ་མཐུན་རོགས་
རམ་ཆེད་དུ་གོང་ལྷེད་ཀྱི་བྱེད་ཀྱི་གནས་སྤོས་ལས་དོན་ལས་ཁུངས་
(Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) གཞིས་
སྤོས་ཁྱིམ་མཐུན་རོགས་སྐྱོར་འབྲེལ་མཐུད་པར་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།



གཞིས་སྤོས་ཁྱིམ་མཐུན་ཞི་རྒྱུ་འཛིང་ཅན་ཞིག་རེད།
གཞིས་སྤོས་ཁྱིམ་མཐུན་འོག་མགོ་སྐྱོར་རམ་ཁས་ལེན་རྒྱུ་མ་
བྱེད་མཁན་གྱི་གཡོ་ཅན་ལ་ཡིད་གཟབ་བྱེད་དགོས།

བྱུང་པར་བརྒྱུད། ཁྱིམ་ཚུང་པའི་ལག་བྱེད་མེད་པའི་སྤྱི་པའི་ཁྱིམ་ཚུང་པས་
བྱིད་ཀྱི་ཆབ་བྱས་ཏེ་གཞིས་སྤོས་འགོངས་ཤོག་འགོངས་པའམ་ཡིག་ཆ་འབུལ་མི་
ཆོག་ཁོང་ཆོས་བྱིད་རང་ལ་ཁྱིམ་གྱི་བསྐྱབ་བྱ་ཡང་སྤྱོད་མི་ཆོག།



ཁྱེད་ཀྱི་བྲིམ་ཚང་འཆར་གཞི་བཟོས།



ཇོ་བོ་དྲག་སྐབས་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཡུལ་གྱི་མི་ཞིག་འདེམས་
 གྱུག་བྱེད་དགོས་པ་དང་ཁོང་ཚོའི་ཁ་པར་ཨང་གུངས་སྒྲོར་
 འཛིན་དགོས། ཇོ་བོ་གི་འབྲེལ་བ་བྱེད་ས་ནི་ཁྱེད་ཀྱིས་ཡིད་
 ཆེས་འོས་པའི་མི་ཞིག་སྟེ། དཔེར་ན། བྲིམ་མི་དང་གྲོགས་པོ། ཡང་
 བ་སྟེ་པའི་འགོ་བཟོ། ཡང་ན་བྲིམས་ཚུད་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་ཆོག།



ཁྱེད་རང་གི་ཡིག་ཆ་ནམས་སྒྲིག་སྒྲུར་བྱེད་དགོས་པ་དང་
 ཁྱེད་རང་གི་ཇོ་བོ་དྲག་འབྲེལ་མཐུད་བྱེད་མཁན་ཚོས་བསྐབ་བྱབ་
 པའི་བདེ་འཇགས་ཀྱི་ས་གནས་ཤིག་དུ་ཉར་དགོས།



ཅི་སྟེ་ཁྱེད་རང་བཀག་ཉར་བྱས་ཆེ། ཁྱེད་ཀྱི་ཕུ་གུར་ལྟ་སྐྱོང་
 བྱེད་མཁན་ཡིད་ཆེས་འོས་པའི་མི་ཞིག་འདེམས་དགོས།
 ལྟ་སྐྱོང་བྱེད་མཁན་ལ་ཁོ་ཚོའི་གཞིགས་རྟོག་འོག་ཡོད་པའི་བྱིས་
 པའི་དོན་དུ་སྒྲན་བཅས་ཀྱི་ཐག་གཅོད་དང་བྱིས་པ་སློབ་གྲྭ་གང་
 དུ་འགོ་དགོས་མིན་གྱི་ཐག་གཅོད་ཚུད་པའི་གལ་འགངས་ཅན་
 གྱི་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་རུས་པ་ཡོད།

གནས་ཚུལ་ཞིབ་ཕྲ་དགོས་ན། QR མགྲོགས་
 ལན་བཤེར་རྟགས་བཤེར་དང་།



ཐིན་ཐོ།

www.nyc.gov/knowyourrights

གནས་ཚུལ་གསར་ཤོས་ཐོབ་ཆེད།



- བྱིད་རང་གི་ཁ་པར་གྱི་པར་ལེན་འཕུལ་ཆས་འོག་གི་QR མགྲོགས་ལན་བཤེར་དྲགས་མཛུབ་མོས་རེག་ནས་སྐར་ཆ་འགར་བརྟན་པོར་བརྒྱང་།
- བད་འཕྲིན་ལ་མནན་ནས་གནས་ཚུལ་ལ་འཆོལ་སྒྲོར་བྱེད།

